

4 FEVRIER 1997. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de l'Office de Contrôle des Assurances, qui constituent un même degré de la hiérarchie

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, modifié par la loi du 22 juillet 1993;

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, notamment les articles 31 et 34, modifié par la loi du 19 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1976 fixant le statut du personnel de l'Office de Contrôle des Assurances, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} août 1985, 24 février 1992 et 20 août 1996;

Vu l'arrêté royal du 7 novembre 1995 fixant le cadre organique de l'Office de Contrôle des Assurances;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis du 20 septembre 1996 de la Commission permanente de Contrôle linguistique;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que, dans l'intérêt des membres du personnel, et en particulier de ceux qui se trouvent dans une carrière plane, et du bon fonctionnement de l'Office de Contrôle des Assurances, et spécifiquement de la Direction financière et des services Informatique, Intermédiaires et Fonds de pension — dont le cadre est incomplet, alors même que l'accroissement des tâches de l'Office est considérable —, les dispositions du présent arrêté doivent être promulguées d'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En vue de l'application aux agents de l'Office de Contrôle des Assurances de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un degré de la hiérarchie sont déterminés de la manière suivante :

- 1^{er} degré : les grades répartis dans les rangs 16 et 15;
- 2^e degré : les grades répartis dans les rangs 14 et 13;
- 3^e degré : les grades répartis dans le rang 11;
- 4^e degré : les grades répartis dans le rang 10;
- 5^e degré : les grades répartis dans les rangs 29, 28, 27 et 26;
- 6^e degré : les grades répartis dans les rangs 22 et 20;
- 7^e degré : les grades répartis dans le rang 30;
- 8^e degré : les grades répartis dans le rang 42.

Art. 2. Pour l'application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, la carrière plane et l'agent titulaire d'un des grades d'une telle carrière, sont classés au grade le moins élevé que celle-ci comporte.

Art. 3. L'arrêté royal du 15 mai 1986 fixant, pour l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de l'Office de Contrôle des Assurances qui forment un même degré de la hiérarchie, est abrogé.

4 FEBRUARI 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van de Controledienst voor de Verzekeringen, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, inzonderheid op de artikelen 31 en 34, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1976 tot vaststelling van het statuut van het personeel van de Controledienst voor de Verzekeringen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 augustus 1985, 24 februari 1992 en 20 augustus 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 november 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Controledienst voor de Verzekeringen;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies van 20 september 1996 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat in het belang van de personeelsleden, en meer bepaald van deze die zich in een vlakke loopbaan bevinden, en van de goede werking van de Controledienst voor de Verzekeringen, in het bijzonder van de Financiële directie en de Diensten Informatica, Tussenpersonen en Pensioenfondsen — wier personeelsbestand onvolledig is, en dit terwijl de taken van de Controledienst aanzienlijk uitgebreid zijn —, de in dit besluit voorkomende bepalingen dringend moeten worden uitgevaardigd;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing op de ambtenaren van de Controledienst voor de Verzekeringen van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende graden die een trap van de hiërarchie vormen vastgesteld als volgt :

- 1^e trap : de graden die behoren tot de rangen 16 en 15;
- 2^e trap : de graden die behoren tot de rangen 14 en 13;
- 3^e trap : de graden die behoren tot de rang 11;
- 4^e trap : de graden die behoren tot de rang 10;
- 5^e trap : de graden die behoren tot de rangen 29, 28, 27 en 26;
- 6^e trap : de graden die behoren tot de rangen 22 en 20;
- 7^e trap : de graden die behoren tot de rang 30;
- 8^e trap : de graden die behoren tot de rang 42.

Art. 2. Voor de toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt de vlakke loopbaan en de ambtenaar die titularis is van één van de graden ervan, gerangschikt onder de laagste graad van die loopbaan.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 15 mei 1986 tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, van de graden van de personeelsleden van de Controledienst voor de Verzekeringen, die een zelfde trap van de hiërarchie vormen, wordt opgeheven.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 février 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
E. DI RUPO

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 februari 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
E. DI RUPO

**MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 97 — 468

(C - 97/16066)

6 MARS 1997. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 6 septembre 1990 portant des mesures temporaires en vue de la lutte contre la peste porcine classique

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994 et 20 décembre 1995;

Vu la Directive 80/217/CEE, établissant des mesures communautaires de lutte contre la peste porcine classique, modifiée par la Directive 84/645/CEE du Conseil du 11 décembre 1984, la Directive 87/486/CEE du Conseil du 22 septembre 1987 et la Directive 91/685/CEE du Conseil du 11 décembre 1991;

Vu l'arrêté royal du 15 février 1995 portant des mesures spéciales en vue de la surveillance épidémiologique et de la prévention des maladies de porcs à déclaration obligatoire;

Vu l'arrêté royal du 10 septembre 1981 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine classique et la peste porcine africaine, modifié par les arrêtés royaux des 20 avril 1982, 31 janvier 1990, 22 mai 1990, 14 juillet 1995 et 31 octobre 1996, notamment l'article 36bis;

Vu l'arrêté ministériel du 6 septembre 1990 portant des mesures de lutte temporaires en vue de la lutte contre la peste porcine classique, modifié par les arrêtés ministériels des 21 septembre 1990, 12 octobre 1990, 16 novembre 1990, 6 décembre 1990, 28 mai 1991, 15 octobre 1993, 21 octobre 1993, 29 octobre 1993, 24 novembre 1993, 13 janvier 1994, 8 février 1994, 18 février 1994, 10 mars 1994, 17 mars 1994, 22 mars 1994, 1^{er} avril 1994, 15 avril 1994, 20 avril 1994, 28 avril 1994, 27 mai 1994, 8 juin 1994, 21 juin 1994, 1^{er} juillet 1994, 11 juillet 1994, 5 août 1994, 25 août 1994, 20 septembre 1994, 7 octobre 1994, 4 novembre 1994, 28 décembre 1994 et 7 février 1997 ainsi que par l'arrêté royal du 14 juin 1993 déterminant les conditions d'équipement pour la détention des porcs;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'évolution de la peste porcine classique dans l'Union européenne nécessite une adaptation urgente des mesures de lutte temporaires,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, § 1^{er} de l'arrêté ministériel du 6 septembre 1990 portant des mesures temporaires en vue de la lutte contre la peste porcine classique est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}, § 1^{er}. Tout rassemblement de porcs est interdit sur tout le territoire du Royaume. Cette interdiction n'est pas applicable aux rassemblements de porcs d'exploitations différentes dans un même véhicule lorsque ces porcs sont transportés directement vers une même destination.

Toutefois, si le véhicule peut transporter un nombre plus important de porcs qu'il n'est possible d'en héberger dans l'exploitation ou la porcherie de destination, les porcs excédentaires peuvent être déchargés dans une deuxième exploitation de destination. »

Art. 2. L'article 2, § 1^{er} du même arrêté est abrogé.

Art. 3. Cet arrêté entre en vigueur le 10 mars 1997.

Bruxelles, le 6 mars 1997.

K. PINXTEN

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW**

N. 97 — 468

(C - 97/16066)

6 MAART 1997. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 september 1990 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest

De Minister van Landbouw,

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994 en 20 december 1995;

Gelet op de Richtlijn 80/217/EEG tot vaststelling van maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest, gewijzigd bij Richtlijn 84/645/EEG van de Raad van 11 december 1984, Richtlijn 87/486/EEG van de Raad van 22 september 1987 en Richtlijn 91/685/EEG van de Raad van 11 december 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 februari 1995 houdende bijzondere maatregelen van epidemiologisch toezicht op en preventie van aangifteplichtige varkensziekten;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 september 1981 houdende maatregelen van diergeneeskundige politie betreffende de klassieke varkenspest en de Afrikaanse varkenspest, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 april 1982, 31 januari 1990, 22 mei 1990, 14 juli 1995 en 31 oktober 1996, inzonderheid op het artikel 36bis;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 september 1990 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 september 1990, 12 oktober 1990, 16 november 1990, 6 december 1990, 28 mei 1991, 15 oktober 1993, 21 oktober 1993, 29 oktober 1993, 24 november 1993, 13 januari 1994, 8 februari 1994, 18 februari 1994, 10 maart 1994, 17 maart 1994, 22 maart 1994, 1 april 1994, 15 april 1994, 20 april 1994, 28 april 1994, 27 mei 1994, 8 juni 1994, 21 juni 1994, 1 juli 1994, 11 juli 1994, 5 augustus 1994, 25 augustus 1994, 20 september 1994, 7 oktober 1994, 4 november 1994, 28 december 1994 en 7 februari 1997 en bij koninklijk besluit van 14 juni 1993 tot bepaling van de uitrustingsvoorwaarden voor het houden van varkens;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de evolutie van de klassieke varkenspest in de Europese Unie de aanpassing van de tijdelijke bestrijdingsmaatregelen dringend noodzakelijk maakt,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1, § 1 van het ministerieel besluit van 6 september 1990 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1, § 1. Elke verzameling van varkens is verboden op gans het grondgebied van het Rijk. Dit verbod is niet van toepassing op het samenbrengen van varkens van verschillende bedrijven op eenzelfde voertuig wanneer dit gebeurt voor rechtstreeks vervoer naar eenzelfde bestemming.

Indien op het vervoermiddel evenwel meer varkens worden vervoerd dan kunnen worden gehuisvest in de te vullen stal of stallen op het bedrijf van bestemming mag het restant varkens op een tweede bedrijf van bestemming worden gelost. »

Art. 2. Artikel 2, § 1 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 10 maart 1997.

Brussel, 6 maart 1997.

K. PINXTEN